

# ÉLÉGIE

FOR VOICE, VIOLONCELLO (OR VIOLIN OR FLUTE) AND PIANO

by

JULES MASSENET

# ÉLÉGIE. MÉLODIE.

English version by  
CHARLOTTE H. COURSEN.

J. MASSENET.

(Sadly, and slowly.)  
Triste et très lent.

(expressive and sustained.)  
*expressif et soutenu.*

VIOLIN, FLUTE  
or VIOLONCELLO.

VOICE.

Triste et tres lent.

(sustained.)  
*soutenu.*

PIANO.

*rall.* *pp*

*f*

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is for Violin, Flute, or Violoncello, featuring a melodic line with dynamics *mf*, *p*, and *f*. The middle staff is for Voice, which is mostly silent in this system. The bottom staff is for Piano, with a complex accompaniment including chords and arpeggios, marked with dynamics *p* and *pp*. At the bottom of the piano staff, there are two trill ornaments marked with an asterisk (\*). The instruction *espress. imitez le chant.* is placed below the piano staff.

# LUDWIG Masters

PUBLICATIONS

First system of musical notation. It consists of three staves: a vocal line at the top, a grand staff (treble and bass clefs) in the middle, and a bass line at the bottom. The vocal line begins with a *p* dynamic and ends with a *ff* dynamic. The grand staff contains piano accompaniment with dynamics *mf*, *p*, and *ff*. The bass line has several notes with *ped.* markings and asterisks.

Second system of musical notation. It consists of three staves. The vocal line has dynamics *mf*, *dim*, and *a tempo.*. The grand staff has dynamics *mf* and *p*. The bass line has *ped.* markings and asterisks.

Third system of musical notation. It consists of three staves. The vocal line starts with *dim.* and *pp*, followed by *p* and *pp*. The grand staff has dynamics *mf* and *pp*. The bass line has *ped.* markings and asterisks.

(very expressive and dejected.)  
*tres expressif et avec accablement.*

Ô — doux prin - temps d'autre - fois,  
 O — spring of days long a - go

VIOLONCELLO

ÈLÈGIE.  
MÉLODIE.

J. MASSENET.

(Sadly and slowly.)  
Triste et très lent.

(expressive and sustained.)  
*expressif et soutenu.*

Piano. *rall.* *Velle.*

*f* *p* *mf*

*p* *f* *mf* *p* *ff*

*a tempo.* *ad.lib.*

*mf dim.* *dim.* *pp*

(imitate the voice.)  
*imitiez le chant.*

*dim.* *p*

Ô doux printemps d'autrefois, Ver - tes sai-  
O spring of days long ago Blooming and

*mf* *dim.*

(gradually more animated.)  
Animez peu à peu.

(greatly slow the time.) **Tempo I.**  
*En retenant beaucoup.*

*dim.* *p* (follow the voice.) *f*  
*suivez la voix.*

*mf* *dim.* *p* *ff* *p*

(with breadth.) *Allargando.* (follow the voice.)  
*suivez la voix.*

*a tempo.* *cresc.* *ff*

*mf* *p*

LUDWIG Masters  
PUBLICATIONS